

EUROSON/DLT (Dreiländertreffen)

An alle SGUM-Mitglieder und Inhaber eines Fähigkeitsausweises Sonografie

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Im Namen des Vorstands der SGUM möchte ich Sie zur Teilnahme am EUROSON/DLT (Dreiländertreffen) mit integrierten SGUM-Fortbildungsveranstaltungen und zur ordentlichen Mitgliederversammlung nach Genf einladen. Die Schweiz ist dieses Jahr das Austragungsland des grössten internationalen Ultraschall-Events, und die SGUM ist mit den lokalen Organisatoren in jeder Hinsicht stark gefordert. Aufgrund der Wertigkeit dieses Anlasses entfällt unser jährlicher Fortbildungskurs in Davos; sämtliche Veranstaltungen, inklusive Dopplervorkurs und Schwangerschafts-Rezertifizierungskurse, werden daher in Genf angeboten. Mit der Integration unserer jährlichen Fortbildungsveranstaltung wird auf interaktive Workshops mit praxisbezogenen Themen besonders Wert gelegt. Neben den «state of the art lectures» nehmen auch «round table»-Diskussionen breiten Raum ein.

In diesem Zusammenhang sind auch originelle praktische Veranstaltungen vorgesehen. In den «Ultraschallhöhlen» finden Sie unter der Leitung von Jürg Prim erfahrene Tutoren, denen Sie unter dem Motto «schnapp dir einen Tutor» in einem ungezwungenen Rahmen alle den Ultraschall betreffenden Fragen stellen und sie sich direkt am Gerät erklären lassen können. Sie können aber auch den wissenschaftlichen Sitzungen teilnehmen aus dem ganzen europäischen Raum beiwohnen und die neusten Trends und Entwicklungen auf dem Gebiet der Sonografie erfahren. Das Programm wird laufend aktualisiert und ist auf der Homepage der SGUM (www.sgum.ch) mit Link zu

Hinweise auf wichtige SGUM-Veranstaltungen im Rahmen des EUROSON/DLT 2005 in Genf vom 25. bis 28.9.2005

Die genauen Zeiten werden im Internet (www.3lt-ultraschall2005.org/) publiziert.

Kongresseröffnung

SGUM-Abdomen-Doppler-Update-Kurs (J. Tuma, H.R. Schwarzenbach, J. Prim, et al.)

Refresherkurse/Workshops in Mammasonografie, Thoraxsonografie, Gastroenterologie, Notfallsonografie, Urogenitaltrakt, Schilddrüsen-sonografie, Kopf-Hals-Organen, Bewegungsapparat, Gefässe, Gynäkologie/Geburtshilfe etc.

Workshop über Sonografie mit Echosignalverstärker (Kontrastmittel) (J. Mattli, W. Wermke, B. Gassmann, J. Prim)

Schwangerschaftssonografie: Kurs Nackentransparenz (6 h) (Leitung S. Tercanli), obligatorisch zur Rezertifizierung des FA Schwangerschaftssonografie bis 2006

Schwangerschafts-Sonografie: Kurs «Kommunikative Kompetenz» (3 h), obligatorisch zur Rezertifizierung des FA Schwangerschaftssonografie bis 2006

«Schnapp dir einen Tutor»: praktische Übungen am Ultraschallgerät (J. Prim et al.)

SGUM-Generalversammlung (26.9.2005 um 17.15 Uhr)

Interdisziplinäre Fortbildungsveranstaltung: «Hypertonie und bildgebende Verfahren»

(Prof. W. Vetter, Direktor Medizinische Poliklinik, Universitätsspital Zürich, mit verschiedenen Referenten in Zusammenarbeit mit der SGUM am 27.9.2005)

Vom 25.9. bis 28.9.2005 findet in Genf das Dreiländertreffen (DLT) zusammen mit EUROSON statt. Da die SGUM als Gastland für die Austragung verantwortlich ist, wurde dieses Jahr auch der bereits traditionelle jährliche SGUM-Fortbildungskongress von Davos nach Genf verlegt. Die Vorbereitungen zu diesem grossen Ultraschall-Event laufen auf Hochtouren, und das Programm wird ständig aktualisiert. Es ist auf der Homepage der SGUM (www.sgum.ch) mit Link zu www.3lt-ultraschall2005.org/ detailliert einsehbar. Die Organisatoren haben sich bemüht, ein breites Spektrum von Fortbildungsveranstaltungen anzubieten. Speziell wird den praktizierenden Kollegen die Möglichkeit geboten, alle für die Rezertifizierung von Fähigkeitsausweisen notwendigen Kurse und Credits in wenigen Tagen zu erwerben.

Die Organisatoren und der SGUM-Vorstand freuen sich auf eine rege Teilnahme!



EUROSON/3LT 2005

XVII European Congress of Ultrasound in Medicine and Biology
29. Dreiländertreffen
25 to 28 September, 2005 • GENEVA • SWITZERLAND

PLEASE RETURN THIS FORM BY FAX OR BY MAIL TO **EUROSON / 3 LT 2005**
c/o MCI Suisse SA – 75, rue de Lyon – 1211 Geneva 13 – Switzerland
Tel +41-22-33 99 598 – Fax +41-22-33 99.631
E-mail: euroson.reg@mci-group.com – TO BOOK ON LINE: www.euroson2005.org

INDIVIDUAL REGISTRATION & ACCOMMODATION FORM

PLEASE TYPE OR WRITE IN CAPITALS

Prof./Dr./Mrs./Ms./Mr. First name Family Name

Institution/Affiliation

Dept

Mailing address

Postal code City Country

Telephone Country code Area code Number

Fax Country code Area code Number

E-mail

Accompanying person(s) name(s)

A. Registration Fee

Please tick the appropriate box(es) – VAT at 7.6 % included

	Before 15 June	After 15 June
EUROSON Member	<input type="checkbox"/> CHF 500 (€326)	<input type="checkbox"/> CHF 680 (€444)
EUROSON Non-member	<input type="checkbox"/> CHF 720 (€470)	<input type="checkbox"/> CHF 800 (€523)
Students up to 35 and East European Countries	<input type="checkbox"/> CHF 350 (€229)	<input type="checkbox"/> CHF 450 (€294)
EUROSON Accompanying person	<input type="checkbox"/> CHF 270 (€176)	<input type="checkbox"/> CHF 320 (€209)

Subtotal to be paid (A) CHF

B. Social Programme

Participant's registration fee includes:

- Access to Sessions
- Welcome Reception
- Morning coffee breaks
- Afternoon coffee breaks
- Lunches on 26 / 27 September 2005
- Congress Documentation
- Access to Commercial Exhibition

Accompanying person's fee includes:

- Welcome Reception
- City Tour of Geneva on 25 September
- Morning coffee breaks
- Afternoon coffee breaks
- Lunches on 26 / 27 September 2005
- Access to Commercial Exhibition

Welcome Reception on Saturday 25 September 2005

- I will attend alone I will be accompanied I will be unable to attend

Gala Dinner on Tuesday 27 September 2005 canceled

Subtotal to be paid (B) CHF

C. Excursions

Excursions	Date	Time	Cost	N° of tickets	TOTAL COST
City tour of Geneva	25/9/05	15:15-18:15	CHF 45 (€30)		
Lausanne and the Olympic Museum	26/9/05	09.00-13:00	CHF 76 (€50)		
Wine Tasting	26/9/05	14:00-17:00	CHF 70 (€46)		
Montreux and Chillon Castle	27/9/05	09:00-16:00	CHF 160 (€105)		

Subtotal to be paid (C) CHF

D. Hotel Accommodation

For your reservation, please complete this form and return it not later than **28 July 2005**. As hotel accommodation is subject to availability, requests received after this date will not be guaranteed.

Reservations are made on a first come, first served basis. Availability of rooms in each category is limited. Names of persons sharing rooms must be indicated. Rates are in Swiss Francs (CHF) and are intended per room, per night, service and VAT included. **Only guaranteed reservations will be accepted:** to guarantee your reservation a deposit covering one night is required, either by bank transfer or by credit card (deposits will be deducted from the final hotel bill when paid by the participant at the hotel). **From 11 August 2005, only payment made by credit card will be accepted.**

Group reservations will be handled by MCI Suisse SA with separate contracts.

Please refer to the list of hotels, and indicate your choice of hotels in order of preference:

1st choice _____ 2nd choice _____ 3rd choice _____
 Single room Double room Twin room (2 beds)

Arrival date: _____ Departure date: _____

Number of nights: _____ Sharing with : _____

Please fill in the amount for your deposit in box D below (= 1 night's accommodation in your 1st choice hotel)

Subtotal to be paid (D) CHF

Total A+B+C+D CHF

E. Payments, Cancellation and Refunds

Conditions of Payment (Please tick the appropriate box)

Payments: All payments must be made in Swiss Francs payable to "EUROSON2005"

c/o MCI Suisse SA - 75 rue de Lyon, CH-1211 Geneva 13, Switzerland. No confirmation will be sent until MCI Suisse SA has received the payment.

- By bank transfer, in Swiss Francs (CHF) made payable to:
MCI Suisse SA – EUROSON / 3 LT - 2005
UBS SA – CP 2600 – 1211 Geneva 2, Switzerland
Account N° 240-369.393.00U – Clearing 240 – Swift UBSWCHZH12A – IBAN CH 94 0024 0 240 36 93 93 00U
Please indicate "free of charge for the receiver account"

- By credit card. I authorise MCI Suisse SA to charge my credit card for the total amount indicated above:

American Express Eurocard /MasterCard Visa

Cardholder's name: _____

Card number: _____

Expiry date: _____

Signature and date: _____

Confirmation

- Confirmation and receipt will be sent on receipt of the registration form and payment.
- Please retain your confirmation letter for presentation at the Registration Desk in order to receive your meeting documentation and badge.

Payments, Cancellation and Refunds

Registration, social programme, excursions:

Full payment of these items is requested when registering (by credit card or by bank transfer). No confirmation will be sent until MCI Suisse SA has received the payment. All cancellations must be sent to MCI Suisse SA in writing (fax, letter or email).

For cancellations received before **11 August 2005** deposits will be refunded less **CHF 100.-** for administrative costs. After this date, no refund will be possible. A handling fee of **CHF 50.-** per registration will be charged for every registration modification received after **25 August 2005**.

Hotels:

Important: To guarantee the reservation a deposit covering the first night of your stay is required. Please indicate the participant's name and "EUROSON / 3 LT 2005" on ALL payments. **From 11 August 2005, only payment made by credit card will be accepted.**

All cancellations must be sent to MCI Suisse SA in writing (fax, letter or email). For cancellations received before

11 August 2005 deposits will be refunded less **CHF 100.-** for administration costs.

In case of late cancellations (after **11 August 2005**) or no-shows we reserve the right to charge the full stay if the hotel room cannot be re-sold. A handling fee of **CHF 50.-** per hotel room will be charged for every hotel modification received after **25 August 2005**.

www.3lt-ultraschall2005.org/ direkt abrufbar.

Die SGUM erteilt für die Teilnahme am ganzen Kongress 28 Credits (= 28 h) für ultraschallbezogene Fortbildung. Zusätzlich erteilen die einzelnen medizinischen Fachgesellschaften aufgrund der interdisziplinären Programmgestaltung Credits für fachbezogene Fortbildung.

Sehr erfreulich ist in diesem Zusammenhang auch die Unterstützung, die die SGUM von der Medizinischen Poliklinik des Universitätsspitals Zürich erfahren durfte. Unter der Leitung von Prof. W. Vetter findet in den Kongress integriert eine interdisziplinäre Fortbildung zum Thema «Hypertonie und bildgebende Verfahren» statt.

Fortbildungspflicht und Rezertifizierung von Fähigkeitsausweisen

Für Inhaber des FA Abdomensonografie (neu FA Sonografie/Modul Abdomen) besteht zur Erhaltung der sonografischen Kompetenz eine an die Fortbildung geknüpfte Rezertifizierung alle fünf Jahre. Es muss der Nachweis von 50 absolvierten Fortbildungsstunden erfolgen, wovon höchstens 15 im Selbststudium. Eine erste Rezertifizierungsrunde ist für das zweite Halbjahr 2005 vorgesehen und wird an unserem SGUM-Stand in Genf – im Rahmen eines «Rezertifizierungskiosks» – unbürokratisch durchgeführt.

Inhaber des Fähigkeitsausweises Sonografie/Modul Abdomen können mit einem ausgefüllten und unterschriebenen Formular durch Selbstdeklaration (d.h. ohne Belege) die Erfüllung der Fortbildungspflicht bestätigen (Anforderungen: insgesamt 50 Fortbildungsstunden in fünf Jahren, davon 15 Stunden Selbststudium [Fachliteratur, neue Medien] sowie 35 Stunden von der SGUM anerkannte Fortbildung, z.B. SGUM-Kongress Davos, Dreiländertreffen, andere Kon-

gresse mit Ultraschall, von der SGUM anerkannte Kurse [Aufbau-, Abschlusskurs, Dopplerkurs, Refresher usw.], Hospitationen und Qualitätszirkel [in der Regel Tutor von SGUM anerkannt, evtl. anfragen]; Fortbildungen als Tutor/Kursleiter zählen doppelt). Bei aktiver persönlicher Teilnahme am Kongress in Genf kann dieses Formular gebührenfrei direkt gegen das Fortbildungszertifikat umgetauscht werden. Ansonsten beträgt die Rezertifizierungsgebühr 50 Franken. Für Inhaber des FA Schwangerschaftsonografie muss bis 2006 der Nachweis eines anerkannten Kurses in Nackentransparenz und eines Kurses in kommunikativer Kompetenz erbracht werden. Beide Kurse werden in Genf angeboten! Obwohl die Teilnahmegebühren auf den

ersten Blick hoch angesetzt erscheinen, beinhalten sie doch den Zugang zu allen Kursen und Veranstaltungen, und die Rezertifizierung führt die SGUM vor Ort gebührenfrei durch. Ich bitte Sie im Namen der Organisatoren, sich möglichst bald anzumelden, damit die Planung optimal stattfinden kann. Es ist sicher auch im Interesse der Teilnehmer, dass an den einzelnen Workshops und Kursen genügend Plätze vorhanden sind. ●

Wir freuen uns, Sie persönlich in Genf zu begrüssen

Im Namen des Vorstands
Dr. med. Urs Federspiel
Präsident SGUM

Einladung zur Jahresversammlung der SGUM / Assemblée générale ordinaire SSUM

am 26. September 2005 um 17.15 Uhr im Palexpo
(im Rahmen des DLT/EUROSON 2005 Genf)

Traktanden / Ordre du jour

1. Genehmigung des Protokolls der GV 2004 in Davos
Acceptation du procès verbal de l'assemblée générale ordinaire 2004 à Davos
(publiziert in der Homepage www.sgum.ch und im Bulletin)
2. Bericht des Präsidenten
Rapport du président
3. Bericht der Sektionen und Arbeitsgruppen
Rapport des sections et groupes de travail
4. Mitteilungen aus dem Sekretariat
Communications du secrétariat
5. Neuaufnahmen und Mutationen
Membres: mutations, nouvelles admissions
6. Jahresrechnung, Revisorenbericht, Festsetzung des Jahresbeitrags
Rapport annuel du caissier et rapport des réviseurs, cotisation annuelle
7. Wahlen
Elections
8. Informationen
Informations
9. Varia
Divers